



Часть IV. О умершихъ

חלק רביע מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	באויה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.					יוני.	יהודי.		
	57	Въ Кремену на еврейскомъ кладбищу.	2	Декабрь	13	Восп. легкого	Молодчикъ Шен	ירושלם	2.	11	גריף (כפיאה)	מרת שרה יצחק
	58.	.	3		14	Кривизна	Молодчикъ Шен	ירושלם	3	14	גריף	מרת שרה יצחק





Часть IV. О умершихъ

חלק רביע מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
			14				
62		Въ Казанцѣ въ сѣв. кладбищѣ.				Смертность	Кто умеръ
			17		54	Смертность	

Каюа עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		טעם לא מלט	ממה מותי. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היה, בתולה או נשואה, או מלאה
	יודי.	יוני.			
		14/83			
בית המיתות/אג/א/ח	14		72	1/14	ה' ירובי (חלוקה) גאט. ה' רוב גולות/כירן מקומות -
	17		54	שנת (3/1896)	ה' זכריאל - ה' יודי ה' יפה - ד' אגט אהרן/כירן מקומות -

82

Часть IV. О умершихъ

חלק רביע מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
82		Въ Куримскій на еврейскомъ кладбищѣ	19	Сентябрь	70	Воспал. почекъ	Мелницинъ Д. жен. Кривонозъ К. д-р Тершицъ Д.
64			30		42		Моргановскій жен. Сейдъ-Зеринъ Тавричскій Мелницинъ Д.

Число.	Хודש ויום המיתה.		מטל אמ' טעל	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
	יהודי.	יוני.			
19	ס'ט		70	מחלת פולמונית	האמה דאמריג מת ה הויג דאנדק מקומה.
30			42	יבנה	ה אהרן ה הויג מקומה משה הויג מת הויג

83

Часть IV. О умершихъ

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			

באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימי המנוח.	כמה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
	יהודי.	יוני.			

			31.	78	Сиротами	Абраамъ Х...
--	--	--	-----	----	----------	--------------

			31.			
--	--	--	-----	--	--	--

Въ году Декабря 31 дня, въ еврейскомъ календарѣ въ 5657 году, въ 10 часовъ утра, скончался въ своемъ жилищѣ въ селѣ Давыдовѣ, въ 78 лѣтъ, отъ старости, Еврейскій староста, Абраамъ Х...

בשנת תשנ"ז בשלשם ואחר אירח דעקום אספרת  
אנחה הנה כורח את הספר הזה  
ואם אבא בו שנס סודת כל אק רח  
היה היה מתם זכרתי 9 ונקות  
2 אבא 11 וכשק כל הית  
בה אמ זכרתי 15 ועבתי 15  
אבא 147.

Крестовскій Раввинъ А. М. Ш...

היה זכרתי

Книжница Дувановъ (Староста А. М. Ш...)  
Авраамъ Х...

אבא 11  
אבא 15

1893 года Января 16 дня. Это настоящая еврейская метрическая запись по закону.

Handwritten signature or stamp at the bottom of the page.

Часть IV. 0 умершихъ

חלק רביע מן כתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		טעם האהבה	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.					י' ו' נ' י'	יהודי.			

книгою оказалась во всемъ сходною, въ  
постановленіи своего, состоявшася  
печатни удостовѣрленіи

Генъ Городской Управы



Секретарь *Шейнфельд*

Городская Управа, на основании  
Марта за № 18, подписываю приложением



חלק רביעי מן כתוב.

26

שם המורה, מולי או מסיבה אחרת.	שם המורה	חודש ויום המורה.		באווה עיר פת ונקבה.
		יהודי.	י' ו' י'	
			אלול	
			27	באווה עיר פת ונקבה.
			30	
			28	
			3	

מי כת, מה שם ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולת או נשואה, או מראה

ממה מורה, מולי או מסיבה אחרת.

שם המורה

חודש ויום המורה.

באווה עיר פת ונקבה.

מראה

מראה

מראה

מראה

מראה

מראה

מראה

מראה

מראה

מראה

מראה

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
	77	Въ Пременинъ на Кр. св. Кладбищѣ	28	августа	3/4	Лобзанъ	Францъ Раксесъ сынъ Кремницкаго ивнѣра Иванъ-Ремъ Пана
73			29		6	тоже	Добокъ Меня гогъ Пременинъ Имеръ-Семинъ Сприминъ

חלק רביע מן מתיב.

כאיה עיר מה ונקבר.	חדש ויום המיתה.		ממה מתי. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שם ומעמדו אי מה שפה, ומה היה, בתולה או נשואה, או מראה
	יודי.	יוני.		
	אוגוסט			היל
	28	3/4	מתי כז	מקרא ס מתי-מתי מתי מתי
	29	6	מתי	היל מתי מתי מתי

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
			августа				Женщина
24		Восточная ул. вост. кладбище	31.	55	Возражи	Женщина	Женщина
							Беншмина

1895 г. Свѣдѣнія о смерти и погребеніи умершихъ евреевъ въ 1895 г. въ Москвѣ. Въ актахъ смерти и погребенія указаны всѣ умершіе евреи въ 1895 г. въ Москвѣ. Въ актахъ смерти и погребенія указаны всѣ умершіе евреи въ 1895 г. въ Москвѣ. Въ актахъ смерти и погребенія указаны всѣ умершіе евреи въ 1895 г. въ Москвѣ.

Миски. Луковная  
Правленіи  
Староста  
Казначей

חלק רביע מן בתים.

כאיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים מאז נולד.	ממה מתי. מהלי או מסיבה אחרת.	מי בת, מה שם ומעמדו או מה שמה, ומה היה, בתולה או נשואה, או מלאה.
	יהודי.	יוני.			
	אלול				האשה
	31		55		האשה

קברתו בקברת אברהם

אברהם היה בקברת אה הספר  
היה (ואשתו) בן 55 שנה ביום  
קברתו היום הוא זכוי 24  
נקבר בן 55 שנה אה זע

47  
היה זכוי 55  
היה זכוי 55



Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
			Сентябрь				
75		Въ Кременчугѣ на Кр. стр. князь Димитр	5		1	Туберкулезія Градуса, Горы Фредмановскій мостъ Абраамъ - Борова Перигола	
80			19		24	Восп. мозга Шинья - Водяръ Синь Кременчугскій мостъ Аношка Баранова	

חלק רביעי מן מתים.

באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		מס' מותי. מחלי אי מסיבה אחרת.	מי מת, מה שם ומעמרו או מה שמה, ומה היה, בתולה או נשואה, או מראה
	יהודי.	יוני.		
		ספטמבר		
באיה עיר מת ונקבר.	5		1	כחולת או נשואה, או מראה
	19		24	כחולת או נשואה, או מראה

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврeйскiй.			
			20		55	Какогра	Мининъ в. Нуровъ
81.		В. П. Мининъ на гр. в. Нуровъ	20		55	Какогра	Мининъ в. Нуровъ
76			20		76	Какогра	Мининъ в. Нуровъ

חלק רביעי מן התיכ.

כאורה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		טעם אמ. טעם	ממה מתו. מהלי או מסיבה אחרת.	מי כת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היה, בתולה או נשואה, או מאה
	י. ו. י.	יהודי.			
	20		55		
	20		76		

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврѣйскiй.			
				23	14	Кожная	Зейновъ Иванъ
82		Въ Крестинѣ на по. евр. кладбищѣ				Крестинскiй мѣстн.	
				23	1	Скарлатина	Сынъ мѣщанина м. Вѣрны
83						Сынъ мѣщанина м. Вѣрны	Сынъ мѣщанина м. Вѣрны

חלק רביעי מן בתוב.

מנין	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		טעם אהבת.	כמה מיתו. מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעשרו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מראה.
		יהודי.	יוני.			
			23			
82	באיה עיר מת ונקבר.		23			
			23			
83			23			

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
77		Воскресенскiй на Воскресенск. кладбищѣ	23		28	Розань	Ирина Зина Мефимовская Анны Ивановны
78			28		40	Ревматизмъ	Женщина Зина Крестницкая Миссия Толстая

חלק רביע מן כתוב.

באיה עיר מה ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים מה המות.	ממה מיתו. מהלי או בסוכה אחרת.	מי בת, מה שמו ומעמרו או מה שמה, ומה היתה, כתולה או נשואה, או מראה
	יודי.	יוני.			
		23	28		הביתה משה אהרן אברהם משה אהרן
		28	40		הביתה משה אהרן אברהם משה אהרן



Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי בן כתוב.

99

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврѣйскій.			

באיה עיר מת ונקבר.	חדש ויום המיתה.		טעם האלמות.	כמה מיתו. מחלי או כסובה אחרת.	מי בת, מה שמו ומעמרו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מראה.
	יורו.	יוני.			

1895 г. Октябрь 19го. Наполеонъ Николаевичъ Князь въ свѣдѣннѣхъ въ  
 ано\* а казакъ въ вѣдѣхъ Крѣпостныхъ: въ ней неперевѣренъ  
 а въ петербургѣ и въ вѣдѣхъ Крѣпостныхъ: въ ней неперевѣренъ  
 и въ вѣдѣхъ Крѣпостныхъ: въ ней неперевѣренъ  
 Грѣшныи мѣсяцъ 19

Кремненскій Валерій  
 Исаевъ

Кремненскій Валерій  
 Исаевъ

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, corresponding to the table structure on the left page.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
79.		Въ Крестини на дѣ. казбичи	2	Октябрь		Въ Крестини женск. умеръ отъ отца Шуменко и отъ Судыи Грейка и матери Рудыи Грейки	
80.			8	54	Сиротки	Женщина Бурд жена Радзиловскаго жена Рудыи Грейки женска.	

חלק רביעי בן מתים.

באיה עיר מה ונקבר.	חודש ויום המיתה.		שנת המיתה.	ממה מותו. מהלי אי מסיבה אחרת.	מי כת, מה שם ומעטרו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	י. ו. י.	יהודי.			
			2		נפול נקברה גרהא ולאז לייק גרהא ולאז לייק
			8	54	המלכה ולאז לייק ולאז לייק ולאז לייק

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска. Музка.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
81.	Вотчининъ на бу. сд. кладбища	12	Октябрь	55	Умлетки	Илимина Горина жена Иванъ Ивановичъ Савва Саввичъ
84		12		73	Катаръ мѣдникъ	Кременецкій Иванъ Ивановичъ Савва Саввичъ

חלק רביעי מן בתים.

באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		גיל המות.	ממה שמתו. מרולי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היה, בתולה או נשואה, או מלאה
	י"ד	יהודי.			
			55		
			73		

96

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Вѣтъ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		Въ Кременчугѣ на Кр. сл. кладбищѣ	16.		1	Занятая	Иванъ Мед. Мушкетеръ Зотъ Брянскаго полка Александръ Лобковъ
15			20		68	Сифилозъ	Кременчугъ Иванъ Медвѣдъ Судья - Тимонинъ Киселъ

חלק רביעי מן החיוב.

באיה עיר מה ונקבר.	הודש ויום המות.		זמן המות.	מספר מיתו. מחלי או מסיבה אחרת.	מי כת. מה שמו ומעמדו או מה שנתו. ומה היתה בתולתו או נשואה, או מלאה
	י"ד.	י"ג.			
באיה עיר מה ונקבר.	16		1	במחלת	היה זה אדם צעיר אביו שמואל ובתולתו
כהן	20		68	קדח	הוא היה אביו שמואל ובתולתו